

# Indemnité de logement <sup>(10)</sup>

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE  
ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

BAUDOÛIN, ROI DES BELGES,

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen die nu zijn en hierna  
wezen zullen, ONZE GROET.

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 13 juin 1959, 24 mars 1961, 8 janvier 1964 et 11 octobre 1965 ; +

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut van de personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 13 juni 1959, 24 maart 1961, 8 januari 1964 en 11 oktober 1965 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1954 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 11 octobre 1965 et 18 avril 1967 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 11 oktober 1965 en 18 april 1967 ;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve begrotingscontrole ;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale ;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies ;

Vu l'accord du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique donné le 29 octobre 1969 ;

Gelet op het akkoord van de Minister-Staatssecretaris van het Openbaar Ambt, gegeven op 29 oktober 1969 ;

Vu l'accord du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, donné le 17 décembre 1969 ;

Gelet op het akkoord van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, gegeven op 17 december 1969 ;

... / .

2, alinea 2, de la  
du 23 décembre 1946 portant créa-  
d'un Conseil d'Etat ;

Vu l'urgence ;

Sur la proposition de Notre  
Ministre des Affaires étrangères,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1er. - Il est alloué aux  
agents de la carrière du Service  
extérieur et de la carrière de  
Chancellerie du Ministère des  
Affaires étrangères et du Commerce  
extérieur temporairement adjoints  
à l'administration centrale, pour  
une période de trois années prenant  
fin à la date de leur adjonction,  
une indemnité mensuelle de logement  
calculée sur la base de leur traite-  
ment de grade annuel brut affecté  
à la date de leur adjonction et des  
variations selon l'index.

Cette indemnité est équivalente  
à 20ème de ce traitement pour les  
agents célibataires, à 1/72ème pour  
les agents mariés sans enfants ou  
avec un enfant mineur à charge et  
à 1/60ème pour les agents mariés  
avec au moins deux enfants mineurs  
à charge.

2. - Cette indemnité sera pré-  
levée sur les crédits prévus à l'ar-  
ticle 11.03.2 du Budget du Ministère  
des Affaires étrangères et du Com-  
merce extérieur.

3. - Sur proposition motivée  
des Conseils de Direction  
de compétence pour les agents de  
la carrière du Service extérieur et  
de la carrière de Chancellerie, le  
Ministre des Affaires étrangères  
autorise la liquidation de  
l'indemnité postérieurement à  
la date à laquelle prend fin la pé-  
riode de trois années visées à l'ar-  
ticle 1er, et pour une nouvelle

102  
Gelet op artikel 2, alinea 2,  
van de wet van 23 december 1946  
houdende instelling van een Raad  
van State ;

Gelet op de dringende noodza-  
kelijkheid ;

Op de voordracht van Onze  
Minister van Buitenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN  
WIJ :

Artikel 1. - Aan de ambtenaren van de  
carrière Buitenlandse Dienst en van  
de Kanselarijcarrière van het Minis-  
terie van Buitenlandse Zaken en Bui-  
tenlandse Handel, tijdelijk aan het  
Hoofdbureau toegevoegd, wordt ge-  
rekening houdende een termijn van drie jaar, die  
aanvangt op de datum van hun toevoe-  
ging, een maandelijks verbljfsver-  
goeding toegekend, berekend op basis  
van hun jaarlijkse brutowedde, aan-  
gepast aan de schommelingen van de in-  
dex.

Deze vergoeding is gelijk aan  
1/120e van hun wedde voor de onge-  
huwde ambtenaren, aan 1/72e voor de  
gehuwde agenten zonder kinderen of  
met één minderjarig kind ten laste  
en aan 1/60e voor de gehuwde ambe-  
tenaren met ten minste twee minderja-  
rige kinderen ten laste.

Artikel 2. - Deze vergoeding zal  
afgenomen worden op de kredieten  
voorzien door artikel 11.03.2 van  
de begroting van het Ministerie van  
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse  
Handel.

Artikel 3. - Op met motiverend voorstel  
van de Directieraad, bevoegd voor de  
Ambtenaren van de carrière Buiten-  
landse Dienst en van de Kanselarij-  
carrière, mag de Minister van Bui-  
tenlandse Zaken de uitbetaling van  
deze vergoeding toelaten na de da-  
tum waarop de termijn van drie jaar  
bepaald in artikel 1 eindigt, en  
dit voor een nieuwe termijn van ten  
hoogste vijf jaar, ten voordele van

105-

ériodo qui ne peut dépasser cinq années, au profit des agents de la arrière du Service extérieur des ère et 2ème classes administratives ui remplissent des fonctions à hautiveau de responsabilité et dont la iture même justifie qu'elles soient onfiées à un même agent pendant une ériode supérieure à trois ans.

de ambtenaren van de carrière Bui-tenlandse Dienst van de 1ste en 2e administratieve klasse die functies met zware verantwoordelijkheid uit-oefenen waarvan de aard zelf recht-vaardigt dat ze aan één zelfde ambtenaar gedurende een tijdspanne van meer dan drie jaar zouden toe-vertrouwd worden.

rticle 4.- L'arrêté du Régent du 5 mars 1948 allouant une indemnité mensuelle de logement aux agents des services extérieurs est abrogé.

Artikel 4.- Het Regentbesluit van 25 maart 1948, dat een maandelijkse verblijfsvergoeding toekent aan de ambtenaren van de Buitenlandse Diensten, wordt ingetrokken.

rticle 5.- Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté qui entrera en vigueur le 1er janvier 1969.

Artikel 5.- Onze Minister van Bui-tenlandse Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit dat kracht wordt op 1 januari 1969.

onné à Bruxelles, le 21.4.1970

Gegeven te Brussel, 21 april 1970

(s) BAUDOIN (get)

PAR LE ROI :  
Ministre des Affaires étrangères,

VAN KONINGSWEGE :  
De Minister van Buitenlandse Zaken,



Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

(s) A. COOLS (get)

DAUGINET  
/11/69  
HUBIN

Bv. 23

MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
BRUXELLES